



Mantenènço prouvençalo di Fiò de la Sant-Jan

Message dóu Fiò de Sant-Jan 2026.

En aquesto vesprado siguen urous de festeja nosto bello tradicioun dóu Fiò de la Sant-Jan.

D'efet la tradicioun vou que la niue la mai courto, aquesto dóu sóustice d'estiéu mai, tamben, de Sant-Jan, l'aposte dóu Christ que se bouto fiò à-n-un cremadou, acò caupant mantuno significacioun.

Lou Fiò, simbole de la lus de countunio, es un fiò de purificatour de la sesoun ivernenco acabado e baio l'espèr à un aveni nouvèu.

Aquest Fiò de la Sant-Jan atuba bono-di la flamo vengudo dóu Mount Canigou, es aducho pèr li courrière à velò e d'à pèd dóu fougau rurau de Sant-Cannat, dóu clube d'Aramoun, d'aquéu de Tret semé de pauso dins li vilo de Colombier proche Beziés, d'Aigo-Morto, d'Istre, d'Alau, d'Arle e Sant-Cannat.

Mai que jamai nosto Flamo de la Sant-Jan es bènaqui, dins nòsti cor, nòsti tradicioun e nòsti terraire !

Noumbrous soun li villo e vilage de l'arc mieterran de Perpignan fin qu'à Nissa, que bouton fiò en'aquesto vesprado.

Regracie couralamen li mantenèire, sòci de la Mantenènço que, chasque an, dòumacisoun tèms baio bountousamen, fan passa lou message de la Sant-Jan dóu tèms di ceremoulié dóu Fió.

Gramaci i municipalita e assouciacioun, que permeton la realisacioun di manifestacioun.

Gramaci mai que mai calourènt de-vers li courrière pèr si prouèsso espourtivo, lou tèm sacourda e la passioun siéuno pèr la trasmessioun d'aquesto Flamo qu'es un vertadié relai d'espèr e de fraternita.

La tradiciou neisisto e se passo pèr la voulounta de tóuti, es cavihado dins la memòri couleitivo d'un pople, d'uno nacioun. Noste devé es de la viha, l'apara, de la faire vièure e la trasmetre lou mai poussible.

Gramaci en tóuti d'èstre aqui, en famiho, emé d'ami pèrvièure aquest bèu moumen d'unita e d'amista.

Que visque lou Fiò de Sant-Jan,

Que viscon li Fèsto de la Sant-Jan,

Que visque la Mantenènço Prouvençalo di Fiò de la Sant-Jan.

Eric Napoleoni, Presidènt de la Mantenènço Prouvençalo di Fiò de la Sant-Jan.

Recampamen di Mantenèire Europen

Traduction en provençal Claudette OCCELLI, Majorale du Félibrige.